



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/595
30 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 ИЮЛЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства я хотел бы со ссылкой на утверждения, содержащиеся в письме Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций от 18 июля 1997 года (S/1997/562), информировать Вас о фактических обстоятельствах инцидента, имевшего место 6 июля 1997 года:

1. В 05 ч. 00 м. 6 июля 1997 года кувейтские пограничники, охранявшие вышку нефтяной скважины между пограничными столбами 91 и 92, открыли огонь по 24-летнему иракскому фермеру Хазиму Абд аль-Хусейну Махану, проживающему в деревне Аль-Карда округа Сафван, в результате чего он был убит на иракской части демилитаризованной зоны. Иракская сторона не открывала огонь по кувейтским пограничникам.

2. Компетентные иракские органы информировали ИКМООНН и заявили протест по поводу этого инцидента. ИКМООНН провел расследование, в рамках которого относительно этого инцидента подробно были допрошены местные жители, взяты с земли образцы крови жертвы, осмотрено место происшествия и сделаны фотографии следов от пуль кувейтских пограничников, которые были обнаружены на здании.

Всю полноту ответственности за этот инцидент и причиненный ущерб Ирак возлагает на Кувейт.

Мы хотели бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы вновь заявить о приверженности Ирака выполнению правил в отношении демилитаризованной зоны и его серьезных усилиях по обеспечению безопасности и стабильности в ней. Хотели бы отметить, что именно кувейтская сторона провоцирует эти инциденты и нападения на иракских граждан с целью усугубить положение в демилитаризованной зоне.

S/1997/595

Russian

Page 2

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
